

Dummer 1

Berlag von J. 2. Uth's hofbuchdruckerei in Fulba. Drud ber Berlagsanfialt Minerva und Familienheim, Burgburg und Burid.

Jahrgang 1914



Das neue Gebäude des Lebensmittel=Dereins in Zurich.

Wer por 2—3 Jahren bie schöne Stabt an ber Limmat und am Fürichsee burchwandert hat und heute wieder hinsommt, ber findet sich im ersten Momente nicht mehr zurecht. Neue stattliche Brüden, ein neues Universitätsgebäube sind entstanden, der einst so lauschig stille Winkel in ber St. Annagasse hat einen Prachtbau erhalten und nicht weit davon hat der Lebensmittelverein, diese große Bereinigung von Konsumenten Zürichs, für über 5 Millionen Franken sich ein vielbewundertes Heim geschaffen.

Die zweite Ehe. Roman von Hedwig Berger. Machbe. verb.

THE OTHER DESIGNATION OF THE OTHER DESIGNATION

er Bafar ift maffenhaft befucht," | sagte eine ältere Dame bei dem Bersuche, sich in den dichtge-füllten Rathaussaal zu drängen, an ihrer ebenfalls nicht mehr all-

Bujungen Begleiterin und biefe nidte mit bem erzentrisch frisierten Kopfe und entgegnete: "Bflichtgemäß!"

Sie war ein wenig boshaft, die elegante Sprecherin, aber sie hatte - recht.

Die Damen der Wiener Ariftofratie hatten ben Bafar jum Beften ber Ibiotenauftalt peranstaltet und wollten einige Tage fpater ju bem gleichen Bwede einen Bohltatigleitsball folgen laffen.

In Unbetracht bes guten, fogufagen patriotischen Zwedes und ber liebenswürdigen Berfechterinnen besselben burfte natürlich niemand, ber fich jur Gefellschaft rechnete, jurudfteben. Geschenke waren reichlichft eingetaufen und heute, am zweiten Tage nach ber Eröffnung bes Bajars, brangte sich bie Haute-volce und besserer Mittelstand in einer Beife burcheinander und aneinander vorüber, bağ bas Bormartsfommen in bem großen Saale beinahe lebensgefährlich wurde.

In ben Berkaufszelten, im Lachkabinett und am Büsett walteten die reizendsten Damen ber Geburts, Geld- und Beamten-aristokratie der alten, stolzen Bindobona ihres

Den Plat hinter bem Blumentisch hatte eine junge Frau inne, Baronin von Willersfeld, eine entzüdend icone Erscheinung. Ihr "Geichäft", allerbings bas anerfanntermaßen bantbarfte in einem Bafar, ging febr flott, wozu übrigens gewiß ebenjoviel die reizende Berfäuferin, als ihre mit feltenem Geichmad susammengestellten Schäpe beitrugen. Ra-mentlich die Herremvelt brangte sich formlich ju ihrem Bertaufsftanbe.

Soeben trat ihr Gatte, ber Staatsamvalt von Willersfeld, mit einigen Freunden an ben Blumentisch.

"Für gewöhnlich gilt es als unftatthaft von seiner Fran etwas zu tausen," sagte er scherzend und beutete auf ein reizendes Sträußchen von Flieder und Maiglödchen, "doch in einem Basar wird das Unmögliche nicht nur möglich, sondern Gebot."

"Sie fcheinen tein besonderer Freund von Bafaren gu fein, Rollega?" fragte nedend Landgerichtsrat Sarden und mahlte weiße Bergigmeinnicht und Rosenknofpen.

"Wenn ich gang offen fein foll - es ift das hier zwar ein Wagnis — ich bin es nie gewesen," lautete die Antwort, "seit-dem sich aber meine Fran darauf kapriziert hat, selbst mitzutun, hasse ich sie ge-rabezu. Sie können sich nicht vorstellen, werte Freunde, wie diese Wohltätigkeitsmanie meine ganze Hausordnung umftürzt. Froh, ben Bureaustab hinter sich zu haben, kommt man nach Sause — "die gnädige Frau ist im Basar!" — Die Kinder sind unausftehlich und rufen nach ber Mama, bie Röchin ift in Bergweiflung, weil fie "etwas bochft Bichtiges" mit ber Gnabigen gu befprechen batte, bie Mablzeitstunden haben ihre Biffer gewechfelt - jum Glud ift bas Begefeuer morgen gu Ende. Ich mochte nur Augen und ichutteren haaren nicht bas Ge-

bem Finger, ber Berichtsprafibent von Steltheim aber bemertte topficuttelnd: "Da feben Sie, gnädige Frau, die Folgen, daß Sie ihren Thrannen so unverantwortlich verwöhnen. Der Egoift, wie er leibt und lebt! Aber fo gehts!"

"Gie haben leiber nicht unrecht, Brafibent, ich follte ihn entichieden etwas beifer gieben bas beißt, wenn er überhaupt noch zu ziehen ist. Aber ich fürchte, ich fürchte, da ist bereits Hopfen und Malz verloren. — Da aber die Serren kaum die Absicht haben dürften, mir meinen gesamten Blumenvorrat abzutaufen, und es mir im Intereffe ber guten Sache verboten ift, irgend jemand un-

M. Card. Rampolla

Rarbinal Rampolla t.

gebrandichatt vorbei ju laffen, fo muß ich Sie schon bitten, sich gefälligst um einen Stand weiter zu bemühen — Fräulein von Rollmann hat allerliebste Sächelchen, echt japanische Ware. — Ein Sträuschen ge-fällig, mein herr?"

Der Angesprochene, ein Ravallerieoffizier, trat mit einer tiefen Berbeugung auf bie ichone Blumenvertäuferin zu und bie Juriften entfernten sich lachenb.

Bei bem nächsten Stande Salt machend, wollte es ber Bufall, baß ber Staatsanwalt nochmals feinen Blid nach feiner Frau gurudwandte. Da fah er, baß fich auch ber Offigier bereits entfernt hatte, bafür aber ftand ein anberer Mann an feiner Stelle - eine jener Ericheinungen, bie man als junge Greife zu bezeichnen pflegt, und die mit ihren muben, welfen Bugen, tiefliegenben

wissen, wozu man geheiratet hat, wenn man sühl des Mitleids, sondern des Efels er-jeine Frau der Wohltätigkeit opsern soll." weden. Willersseld zuchte unangenehm be-rührt zusammen — Graf Röllsperg, einer ber größten Lebemanner Biens, wenn nicht der größte!

Er tounte ben Menschen nicht leiben, am wenigsten aber mochte er ihn in ber Rabe feiner Frau wiffen - nicht Giferfucht, bafür ftand fie ihm ju boch, sondern in dem Befühle, in bem er ein giftiges Infett nicht auf ben Blumen gebulbet hatte, die er, forg-fältig in Geibenpapier gehüllt, in ber Sand trug. Aber burfte er es bem Grafen berwehren, bon einer Blumenverfäuferin Blumen zu erstehen, mochte biefe Berkauferin auch feine Frau fein. Rein, er burfte es nicht, im Intereffe ber öffentlichen Bobltätigfeit nicht, bachte er und schritt ärgerlich weiter. Ah, wenn nur biefe Qual icon vorüber ware! Jebenfalls, ein zweitesmal burfte ihm bas nicht vorfommen!

Teilte Frau von Willersfeld bie Abneigung ihres Gatten gegen ben Grafen? Faft ichien es fo. Ginen Moment buichte ein unmutiges Buden über ihr feingeschnittenes Antlit, aber es war nur ein Moment, bie pollendete Weltbame wußte ihre Gefühle gu verbergen.

"Sieh ba, Graf Röllsberg!" begrüßte sie ben neuen Känfer. "Bie nett, daß auch Sie tommen, ber Nächstenliebe Ihren Tribut gu sollen - ich hatte Ihnen foviel Liebenswürdigfeit gar nicht zugetraut!"

"Bie tonnten Gie glauben, baß ich mich ber moralischen Pflicht entziehen wurde, an Ihrem Stande ju ericheinen, gnabige Frau? Da hatte ich mir ja nie verzeihen können!"

"Ein fo gartbefaitetes Gewiffen haben Gie? Wie rührend!" spöttelte die junge Frau. "Doch womit kann ich bienen, mein Berr?" Und fie machte mit gutgespielter Mengitlich-

feit einen echten Labenmädchenknir. "Geben Sie mir die gart erblühte Rose bort, nach ihr fteht mein Begehr - fie ift boch Ihr getreues Abbild. Und wenn Sie noch einen Rug auf die Blume bruden wollten, stiege ihr Wert für mich ins Un-gemessene, so daß ich sie mit allem, was ich bei mir trage; nicht gebührend zu bezahlen vermöchte," beklamierte ber Graf mit schril-ler Stimme. Seine Miene ließ die Frage offen, ob feine Borte als Schers ober Ernft ju nehmen feien, aber ber flammenbe Blid, ber in ben ihren zu tauchen suchte, rebete bafür eine besto beutlichere Sprache.

Aber die junge Frau wußte ihn von sich abzuhalten. "Run, dann will ich Ihre Raffe auch gar nicht ber Gefahr aussehen, aus-geraubt zu werben," sagte sie troden und ichlug die Rose rasch in Seibenpapier, das hingelegte Golbftud mit ftolgem Ropfniden in die Raffe werfend.

Gie ichien gu erwarten, bag fich ber Graf jest entfernen werbe, aber biefer bachte offenbar nicht baran.

"Werben Gie übermorgen auf bem Ball

fein, gnädigste Frau?"
"Natürlich, als Komiteemitglied bin ich fogar verpflichtet bagu."

"Und werden Sie noch einen Tang für mich übrig haben?"

"Sie haben recht, Gnabigfte, es ift entichieben beffer, ich nehme mir Ihren herrn Gemahl jum Beispiel und begnüge mich bamit, Sie an ber Seite von - Jungeren und Schöneren vorüberichweben gu feben . .

"Gewiß, Graf, und biefe Entjagung wird nur dazu bienen, Ihnen in den Augen des Schauspiels und Ballettforps einen neuen Reig gu berleihen - feien Gie beffen berfichert," lachte bie ichone Frau fpottifch auf.

Der Graf beugte fich über den Tijch gu

ibr binfiber.

"Gie werfen mir vergangene Torbeiten por, verehrte Freundin? Gie wurden mich bitter franfen, wenn Gie mir nicht baburch ben Beweis lieferten, baß Gie fich über biefe Torheiten — ärgern!"

Frau bon Willersfeld ftieg bas Blut in die Wangen, aber fie fühlte, fie durfte fich jest teine Bloge geben, und fo gwang fie ihre Emporung nieber und lachte abermals bell auf. "Sie besiten wirklich eine großartige Ginbilbungstraft, Graf Rollsperg! Schabe, baß Sie fein Romanidriftfteller geworben find, Gie hatten mit berfelben entichieben auffehenerregende Berte geschaffen - boch nun muß ich Sie verabschieben,

"Ja, mein langes Berweilen an Ihrem Stand konnte ju Digbeutungen Anlag geben, bie weber Gie noch ich wünschen," fiel Rollsperg schnell ein, "verzeihen Sie, bag ich bas nicht früher bedacht habe. So will ich mich benn mit einem Sandfuß ber-

abichieben, ichonfte Frau -" Er haschte nach ihrer Sand, aber bie junge Frau brachte fie energisch in Gicher-

"Lassen Sie's gut sein, Graf, ich liebe bergleichen nicht," wehrte sie verächtlich.

"Grausame, asso sogar biese Gunst ver-weigern Sie mir? Ja, frankt Sie benn meine Bewunderung?"

"Graf Röllsperg, es gibt Fälle, in welden die Bewunderung eines Mannes frantenber, ja schimpflicher für eine Frau ift, als fogar feine Feindschaft - Abien!"

Für einige Gefunden verlor ber gräfliche Lebemann feine fichere Saltung. . Gein abgelebtes Geficht vergerrte fich, in feinen tiefgefuntenen Augen blitte es brobend auf und er gab sich fichtlich Mabe, seine vornübergebeugte Geftalt ftraff gu richten.

"Sie gieben alfo meine Feinbichaft meiner

meine Gnabigfte, Gie follen noch an biefes Wort benfen!"

Er wandte sich und verschwand in der Menge, während bie junge Frau ihre Sand

swischen ben Falten ihres Kleibes ballte. "Frecher Menich!" bachte fie zornglübend, und dabei barf ich bas nicht einmal Alexander ergählen. Er wurde ben Grafen gur Rechenschaft ziehen, ihn züchtigen — einiger halben Worte wegen einen Standal provozieren, ber bie Belt aufregt und ben Beitungen Stoff sum Rlatichen gibt? Unfinn! Um ichlimmsten käme ja doch ich dabei weg. — Bah, ber Unverschämte ift's nicht wert, daß ich mich feinetwegen fo aufrege. - Schlieflich, was hat er benn eigentlich so Schlimmes gejagt? Eine andere Frau hatte fich geichmeichelt gefühlt und seine Worte belächelt. Ich aber fann bas nicht und werde es auch nie lernen. - "Meinbürgerlich!" wurde Graf Rollsperg fagen."

Andere Käufer brängten sich heran, und in ber Geschäftigfeit, ju ber fie biefelben zwangen, vergaß Frau von Willersfeld ihren Merger. Die Goldstüde in ihrer Kaffe häuften fich und nebenbei überschüttete man fie mit Schmeicheleien, die mit einem Lächeln befriedigter Eitelfeit entgegenzunehmen fie nicht umhin konnte. Sie war noch nicht abgeftumpft gegen Komplimente, und wenn fich dieselben nur nicht auf bas Gebiet verirrten. das Graf Röllsperg ju betreten liebte, fog fie fie fogar mit einer Art findlicher Freude ein.

Much ein Mitglied bes faiferlichen Saufes fand ben Beg gu ihr. Der Pring tannte und ichatte ben Staatsanwalt feit langem und wollte bie Gelegenheit feiner Gemablin einige Artigkeiten zu fagen, nicht verfäumen. Er taufte ein toftbares Blumenforbchen und stellte fein Erscheinen auf ber bemnächst von Willersfelds zu gebenden Soiree in sichere Ausficht.

Darüber ward es Mittag und Konstanze

Willersfeld wurbe abgelöft.

Sie ftieg, bicht in ihren Belg eingehüllt, bas hübsche Belsmützchen led auf die blonden Saare gebrudt, in einen "Unnummerierten" und gab bem Ruticher eine Sausnummer in einer ber bornehmften Stragen ber Reichshauptstadt an.

Es war ein flarer talter Januartag. Gin arbeitsemfiges Getriebe herrschte in ben Stra-Ben, die ber Bagen raich burchflog, aber bie icone, vielbewunderte Frau, die fich behag-

"Ich bachte, Sit tangten nicht, Graf. Sie Bewunderung vor?" sischte er. "Gut benn, lich in die Kissen des Kupees schmiegte, ach-überließen dies ber — Jugend?" weine Gnadigste, Sie sollen noch an dieses tete nicht barauf. Ihre Gedanken flogen tete nicht barauf. Ihre Gebanten flogen fehnfüchtig voraus in bas ichone, liebe Beim, bem sie zustrebte - und icon bielt ber Bagen, bet Mann riß ben Schlag auf. Ronstanze sprang heraus, entlohnte ihn und stieg rasch die Treppe zur Beletage hinauf. Es waren nicht luguriös, aber fehr geichmadvoll, mit vornehmer Einfachheit ausgestattete Raume, die ihr Fuß flüchtig burchmaß, bis er in einem hubichen fleinen Bouboir Salt machte.

Dhne Silfe einer Dienerin entlebigte fie fich ber Bazartoilette und ichlapfte in ein

einfaches braunes Sausfleib.

Auf bem gierlichen Rugbaumichreibtisch ftand in einer fleinen japanischen Bafe ein Straufchen aus Flieber und Maiglodden, die Baronin erkannte es fofort und lächelte erfreut ob ber garten Aufmertfamfeit. Gie sog einige Majalödden beraus und befestigte fie in ihrem Gartel, bann ging fie in bas Bohngimmer. Auf einen Drud auf die Klingel brachte bas Madchen auf filberner Blatte einige Erfrischungen uno machte zugleich ber Hausfrau einige auf bas hauswesen bezughabende Mitteilungen.

"Mein Gatte nicht babeim?" frug Frau von Willersfeld, als bas wirtichaftliche Tema erschöpft schien und die Dienerin sich wieder der Ture näherte. Diese verneinte. Der gnäbige Berr fei bier gewesen, babe fich aber nach furzer Beit wieder entfernt. "Und die Kinder —? Ah, ba find fie schon,"

unterbrach fie fich, "es ift gut, Sie tonnen

gehen."

Meine Fäuftden pochten fehr energisch an die Ture bes Rebengimmers und zwei feine

Stimmehen riefen: "Mama! Mama!" Frau Konstanze lachte unwillfürlich, als fie fich erhob, die kleinen Einlagbegehrer hereinzulaffen, benn die Worte ihres Gatten fehrten ihr in den Sinn gurud.

Es waren zwei allerliebste Geschöpfchen, die jest stürmisch auf die Mutter zusprangen. Elfa mit ben braunen Lödden und Augen gahlte vier Jahre, und Blanka, ein luftiger Blondfopf von zwei Jahren, galt schon jest als das Ebenbild ihrer ichonen Mama.

"Wo habt ihr benn Aleffo?" frug die Mutter, ben Kindern etwas Konfett von bem

Teller reichend.

"Der ift soeben erft aus ber Schule ge- tommen," berichtete Elfa, die fich bereits eines ernften gefetten Befens ruhmte, "und legt die Mappe ab." Und mit dem Beige-

o താത്തെ താത്തെ താത്തെ താത്തെ താത്തെ താത്തെ താത്തെ തുടത്തെ താത്തെ തുടത്തെ തുടത്തെ തുടത്തെ തുടത്തെ തുടത്തെ തുടത

Der Brief aus der Heimat. Don 21. von Droste-Hülshoff.

Sie faß am Fenfterrand im Morgenlicht Und ftarrte in bas aufgeschlagene Buch, Die Beilen gablte fie und wußt' es nicht, Ach weithin, weithin ber Gedanken Flug! Was find so ängstlich ihre nächt'gen Träume? Bas icheint bie Sonne burch fo obe Raume? - Auch heute tam tein Brief, auch heute

Seit Bochen wedte fie ber Lampe Schein, hat bebend an ber Stiege fie gelauscht, Wenn plöglich am Gemäuer fnact ber Schrein,

Ein Fensterlaben auf im Winde rauscht, Es fommt, es naht, bie Gorgen find geenbet! Sie hat gefragt, fie bat fich abgewendet Und ichloß sich bam in ihre Kammer ein. In Traumen fteigt bas Krankenbett empor,

Rein Lebenszeichen bon ber liebsten Sand, Bon jener, die sie sorglich hat gelenkt, Als sie jum erstenmal zu festem Stand Die garten Kinderfüßchen hat gefenkt; Beriprengter Tropfen von der Quelle Rande, harrt fie vergebens in bem fremben Lande; Die Tage schleichen bin, die Woche schwand.

Was ihre rege Phantafie gewedt? Ach, eine Leiche fab die Beimat schon, Seit sie ben unbedachten Fuß gestredt Auf fremden Grund und hörte fremden Ton; Sie füßte scheidend jung' und frische Wangen, Die jest von tiefer Grabesnacht umfangen; 3ft's Bunber, baß fie totlich aufgeschrectt?

Und Büge bammern, wie in halber Nacht; Wer ist's? — sie weiß es nicht und spannt bas Dhr.

Sie horcht mit ihrer gangen Seele Macht; Dann fährt fie plöglich auf beim Windesrauschen

Und glaubt bem matten Stöhnen noch gu laufchen

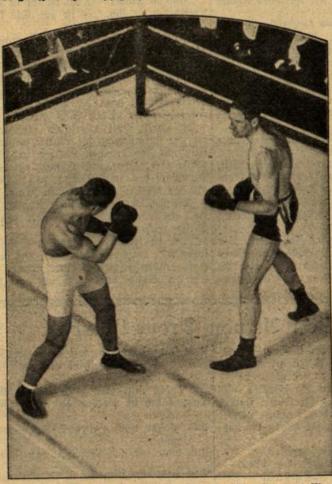
Und tann erft fpat begreifen, daß fie wacht.

Doch fieh, bort fliegt fie übern glatten Flur, Ihr aufgeloftes haar umfließt fie rund, Und gitternd ruft fie, mit bes Weinens Spur: "Ein Brief, ein Brief, die Mutter ift gefund!" Und ihre Tranen fturgen wie zwei Quellen, Die übervoll aus ihren Ufern schwellen; Ach, eine Mutter bat man einmal nur!

<u>്രത്തത്തെ അത്തര്യത്തെ അത്തര്യത്തെ അത്തര്യത്തെ അത്തര്യത്തെ അത്തര്യത്ത</u>









Das Deutsche Raiserpaar

weilte in Erwiberung bes Staatsbesuchs, ben bas bayrische Königspaar seinerzeit bald nach dem Regentsschaftswechsel und als ersten in Berlin absgestattet hat, jüngst zwei Tage in der bayerischen Residen und wurde von der bortigen Königsschmille wie von der gesantten Bevölserung aus herzlichste emps fangen.

Bur Regenperiode in Madras.

Aus aller Welt tommen Rachrichten über gewaltige Wirbelfturme, bie große Regen- und Schneemaffen mit sich führten und vielfach er-

bebliche Berkehröstörungen und Unglücksfälle aller Art zur Folge hatten. Aus Mordamerika, Afrika, vom Mittelmeer und von der Nordsee häusen sich die Hiodspossen, auch manche andere Gegend hat am letzen Sonntag einen tüchtigen Sprizer abbekommen in Gestalt eines starken Wintergewitters, dessen Dagelund Schneeböen die ganze Umgegend ausweichten und die Wogen der benachbarten Seen zu selten gesehener Höhe emporpeitschen. Das böse Jahr 1913, in dessen Berkauf die Unwetterschäben eigentlich nie aufgehört haben, scheint



Raifer Wilhelm II. mit Ronig Ludwig III. von Bayern auf ber Fahrt burch Munchen.

also seinen stürmischen Charaster noch in seinen jetigen Alterstagen beibehalten zu wollen. Uebrigens waren auch die normalen Regenzeiten der tropischen Zonen diesmal von außerordentlicher Hestigkeit. Das äußerte sich selbst in solchen Ländern, deren durchschmittliche Regenmenge an und für sich schon sehr beträchtlich zu sein pslegt, z. B. im Südwestmonsungebiet des Indischen Ozeans und namentlich im Süden von Borderindien. Der südlichste Teil dieser Halbinsel, die Präsidentschaft Madras, wurde besonders schwer heimgesucht, in der gleichnamigen Hauptstadt fürzten

viele Häuser ein, und deren Bewohner wurden dadurch obdachlos. Die Straßen waren vollständig überschwemmt, und das allgemeine Bertehrsleben bot, wie unsere Ausnahmen beweisen, in jenen Tagen ein sast grotestes Bild. Madras, die drittgrößte Stadt des Britisch-Indischen Reiches, hat über eine halbe Million Einwohner und ist sehr weitläusig gebaut. Der kleine, früher als sehr unsauber berüchtigte Fluß Kuwan teilt die ganze Ortschaft in zwei Teile. Im Norden liegt Black Town, das Quartier der Eingeborenen, im Süden das Europäerviertel.



zeigend, fügte fie hingu: "Da ift er!"

Aleffo, ein hübicher Knabe von elf Jahren, Frau Konftangens Stieffolm, warf fich fturmiich in die Arme ber Mutter, und, ein gufammengefaltetes weißes Papier wie eine Giegesfahne in ber Luft ichwentend, rief er froblich: "Mamachen, ich bin Brimus! Gieb' ber, mein Beugnis, lauter Ginfer! Surrah Brimus! Brimus!"

"Ei, ba haft bu bich aber wader gebalten!" fagte Frau von Billersfelb und bog ben Ropf bes Rnaben etwas jurud, ihm mit mutterlichem Stols in die tiefdunflen Angen bliffend. "Birflich, recht brav, und es wird Papa ebenso freuen, wie es mich freut. Aber welcher Lohn gebührt nun bem waderen jungen Selben?"

"Ja, Mama, bu weißt boch — ab lies boch erft," brangte er ungedulbig.

Elfa und Blanta blidten mit unberfennbarem Reipeft gu bem größeren Bruber empor, beffen Augen mit fiegesfreudigem Musbrud auf ber Mutter hafteten, bie jest flüchtig bie einzelnen Fächer überflog.

Aleffo wies gar feine Mebnlichkeit mit feinen Salbichwestern und mit feinem Bater nur eine febr entfernte auf. Mit bem leicht bronzefarben angehauchten Gesichte, ben bunflen Augen und Gelod verforperte er bie Erinnerungen an die schöne Gudlanderin, die feine Mutter gewesen und die feinen Bater tief ungludlich gemacht hatte.

Frau Konftanze hatte bas Beugnis meggelegt und brudte einen Rug freudigen Stolzes auf bie Stirn bes Anaben. Alejfo fdmiegte fich bicht an fie und flufferte: "Beift bu denn auch noch, was du mir versprochen hast, Mama?"

"Ei freilich, bir, wenn biefes erfte Semestralzengnis befriebi-gend ausfiele, eine Schlitten-

partie zu veranstalten — ein solches Bersprechen vergesse ich nicht, und es jest nicht halten zu wolfen, ware unverantwortlich von mir. Rein, sei unbesorgt, Aleffo, nächsten Sonntag mieten wir und zwei Schlitten und laben einige Kameraben von dir ein, Papa muß uns einen netten Ausflugsort nennen. Dort laffen wir uns bauslich nieber, laben uns an Raffee und Ruchen, Bein und Torte, laufen ein wenig Schlittschuh, veranstalten ein fleines Feuer-

wert. Ift's fo recht?"

Alleffo ichien beruhigt. Er füßte bantbar bie Sand ber Mama, nahm ein Stild Torte bom Teller und holte fich einen Schemel herbei, auf ben er sich dicht an Frau bon Billersfelds Seite feste. Blanka kletterte auf ihren Schoß und schmiegte ihr Gesichtden an bie Bange ber Mama, mahrend Elfa por ihr fteben blieb und, ihr bie Sandchen auf die Rnie gestemmt, alles erzählte, was fich in ihrer Abwesenheit nach Elsas Meinung Bichtiges jugetragen. Bor allem, bag ihre große Buppe frant im Bette liege (fie hatte den Arm gebrochen) und der Kleinen bas Rfeib zerriffen sei, als sie es ihr an- ihn bei einer neuen Drehung.

fingerchen auf bie fich eben öffnende Tur siehen gewollt, und Mama in beiben Fällen Beiter, daß fie, als fie mit helfen muffe. Lotte, der Bonne, eine Stunde Spagieren gewesen, einem Rinberwagen mit zwei weißen Biegenboden begegnet feien, und endlich, baß im Sunde- und Affentheater morgen Rachmittagsvorstellung fei und fie ben Baba um bie Erlaubnis bitten müßten, geben zu bürfen.

Ronftange laufchte, leicht in ben Lehnfeffel gurudgelehnt, gludlich lächelnd bem naiven Geplauder bes Rindes und hielt forglich Blanta feft, Die auf bem Schofe ber Mutter

- aber in

St. Gallus.

Driginalgemalbe von Runftmaler Bettiger in Ugnach, Rt. St. Gallen in ber Gallustapelle in Sarb, Pfarrgemeinbe Robelmalb. Madibilbung perboten.

anscheinend Turnübungen vollbrachte und bie Schwester alle Augenblide mit einer fachfundigen Bemerfung oder Bwischenfrage unterbrach. Mutter und Kinder bilbeten eine so hübsche Gruppe, daß ber Staatsamvalt, ber leife auf die Schwelle des Nebengimmers getreten war, einen Moment regungslos fteben blieb, um fie beffer betrachten gu fonnen. Aber Blanta, in beren Abern Quedfilber anftatt Blut gu fliegen ichien, erblidte

"Bapa! Bapa!" rief fie jubelnb und ftredte bie Sandchen nach ihm aus. Elfa und Alesso sprangen auf ihn zu, und Willersfeld fagte, feiner Frau die Sand reichend : "Wenn ich ein Runftler mare, Konftange, fo würde ich bich malen."

Die junge Frau lächelte freundlich ju ibm auf. Bu einer Antwort fam fie nicht, benn Allesso melbete sich sofort wieder mit feiner Nenigleit: "Bapa, ich bin Prinnis gewor-ben — ich habe lauter "Borzüglich!" "Alle Wetter, Junge, ist das wahr?" rief

ber Staatsanwalt freudig überraicht, "haft bu einigen Spielftunden entjagt?"

"D, nicht nur einigen," fagte bie junge Frau und legte ihre Sand auf die Schulter bes Knaben, ber bas Bennis triumphierend in die Sobe hielt. "Unfer Alesso ift sehr fleißig und wird sich dereinst sicher seines Baters würdig zeigen."

"Dber biefen gar überragen," lächelte berr von Billersfelb.

"D nein, das ift unmöglich!" "So meinft bu?" fragte ber Staatsanwalt geschmeichelt. Er war burchaus nicht unempfindgegen fleine Schmeiche-

> leien, und feine Frau berichmabte es nicht, biefer fleinen Schwäche gelegentlich Rechnung zu tragen. "Doch laß feben, mein Sohn!"

> "Und Mama wird nachften Sonntag einige Rameraben von mir einlaben und eine Schlittenpartie veranstalten," erzählte Aleijo, nachbem er auch von bem Bater einige belobende Worte entgegennommen.

> "Ah, eine Siegesseier - nicht übel! Die arme Mama, wofür fie nicht alles zu forgen hat! Seute und morgen ihre

Beit bem Bafar widmen, bann jum Besten ber Ibiotenanstalt tangen und ichließlich noch eine Rinbergesellschaft arrangieren und ba fage mir einer noch, baß die Frauen nichts zu tun hätten!"

wir haben auch noch anderes und viel Wichtigeres ju tun, s. B. ben Launen ber Männer Rechnung zu tragen -

"Na na!"

Der Staatsanwalt lachte und warf sich bequem in einen Lehnstuhl. Er befag eine fraftige, wohlgebaute Geftalt, Kluge icharfblidende Augen von buntelgrauer Farbe, noch ein reiches, kastanienbraunes haar umgab den edelgeformten Kopf, die nicht schönen Buge ibrachen von einem ehrlichen Charatter, von unbeugiamer Billensfraft. Er ftanb "im beften Mannesalter", wie man von ben herren ber Schöpfung bisfret zu fagen liebt, wenn fie die Grenze ber Jugendlichfeit bereits überschritten haben. Frauen im gleichen Alter bezeichnet man etwas weniger diskret als "alte Schachteln". Und da wundert man fich noch, wenn die Frauen ihr Alter ftets fo ungern und - ungenau angeben!

Doch hatte fich Billersfeld - und nicht mur was die außere Erscheinung anbelangte - vielen jungeren Mannern an bie Seite ftellen fonnen.

(Fortfetung folgt.)

Das Deutschtum in der Schrift. Don Dr. E. Thiessen.

Bieber einmal ift ber Rampf um bie beutiche Schrift entbrannt, weil fich jest eine ftarfe Strömung nach der Richtung bemertbar macht, diefe Schriftart, die außer in Deutschland nur noch in einem Teil ber standinavischen Länder verbreitet ift, gang aufzugeben. Da zeigt es fich benn auch wieber, baf bei bem babei geleifteten Biberftand gemiffe Imponderabilien mitiprechen, und bag die beutiche Schrift von größeren Rreifen als eine Met von Nationalheiligtum verehrt und verteidigt wird. Den ftartften Ausdrud hat dieje Auffassung in der Rundgebung bes Deutich-öfterreichischen Lehrerbundes gefunden, aus deren furgem Bortlaute zwei Bunfte besonbers beachtenswert find. Erftens wird bie Erhaltung ber beutichen Schrift mit ber Berteidigung beuticher Eigenart überhaupt in Berbindung gebracht, und zweitens wird es als "selbstverständlich" erwartet, daß der beutsche Reichstag den auf bie Abichaffung ber beutichen Schriftzeichen gerichteten Antrag ber Betitionsfommiffion ablehnen werde.

Dieje beiben Mengerungen beweifen, mit welcher Leidenschaftlichkeit eine mindeftens unwesentliche Frage, über die beinahe schon alles gejagt worden ift, was fich barüber überhaupt fagen läßt, immer noch behandelt wird. Gegen bie beiben aus ber Rundgebung bes Deutsch-öfterreichischen Lehrerbundes wiedergegebenen Gage ift gu erwidern, bag es um die Eigenart bes Deutschtums schlecht bestellt fein mußte, wenn ihre Achtung und ihr Bestand von berart fleinlichen Sonderlichkeiten abhinge, und zweitens, baß man fich in jenen Kreisen bewußt ober unbewußt über die wichtigen Granbe für die alleinige Unnahme ber lateinischen Schrift hinwegiett, wenn man bie Ablehnung eines bahin gerichteten Untrags burch ben Reichstag schlechthin als selbstverständlich bezeichn Dies zweite foll boch nur fo viel beigen, baß fich ber Reichstag gewiffermaßen einer antinationalen Tat ichuldig machen würde, wenn er ben jum minbesten giemlich ausreichend begründeten Antrag annehmen würbe.

Es ift fehr leicht, auf bie Bolfsfeele babin zu wirken, daß die Abschaffung der deutichen Schrift als eine Gelbstberaubung am eigenen Befittum aufgefaßt werbe. Dagu genügt, daß man bon ber fogenannten beutichen Schrift fagt, fie fei wirklich von national beuticher Entstehung, und etwa noch hingufügt, bag ein Mann wie Bismard mit größter Entschiedenheit für ihre Erhaltung eingetreten ift. Auf bas Befühl eines unbelehrten Menichen werden folde Meufierlichteiten ihren Eindrud nicht verschlen, Go balb man aber anjängt, die Angelegenheit in einem mehr wissenschaftlichen Licht ben, haben sich von solchen Rleinlichkeiten ju betrachten, erhalt fie ein gang anderes Geiicht.

Einmal ift die beutsche Schrift nach ihrer Entwicklung gar nicht als ein uriprunglich beutsches Eigentum gu betrachten, und ferner ift, um bem Gewicht bes Bismardichen Beiftes ein anderes in biefer Sinficht nicht geringeres entgegenzuhalten, Jatob Grimm, ber wohl jederzeit als einer ber größten Renner und Wohltater bes Deutschtums in Bort und Schrift verehrt werden wird, mit ber gangen Dacht feines Urteils und feiner Biffenschaft für die Abschaffung ber beutichen Schrift und fur bie alleinige Unnahme ber lateinischen eingetreten. Dieje Tatjachen aber find fo oft wiederholt worben, daß man bei ihnen nicht zu verweilen braucht.

Gin anderer Bunft, ber wenigstens nicht gang übergangen werben fann, ift bie Saglichfeit und Unbequemlichfeit ber fogenannten bentichen Schriftzeichen. Daß fie im Bergleich zu ben abgerundeten lateinischen Buchstaben in ihrer edigen Form unschön find, fann als eine Frage ber Beichmadsrichtung betrachtet und baber auch bestritten werden. Es gehört aber wohl eine Gelbst-täuschung burch Gewöhnung von Kindesbeinen an bagu, die Unbequemlichfeit ber beutschen Schrift zu leugnen. Ich weiß mich noch jest genau darauf zu besinnen, wel-ches Erstaunen und Miffiallen mich als jungen Oftavaner befiel, als ich sum erftenmal ein fleines beutsches "e" ichreiben follte. Schon bamals tam es mir gang unbegreiflich bor, daß man gu dem häufigften Buchftaben bes Afphabets, um ihn genau wiederzugeben, breimal an- und absehen sollte. Daß dies Urteil nicht nur individuell ift, beweist der Umstand, daß die deutsche Druckschrift für das fleine e ein Beichen angenommen bat, bas fast genau bem lateinischen e entspricht. Andere Buchstaben, wie das kleine a, das kleine g, sind nicht viel weniger umständ-lich. Lassen wir nun aber nicht nur die Schönheitsfrage beiseite, sondern geben auch ju, daß die Unhandlichfeit der beutschen Buchftaben burch Gewöhnung völlig überwunden werben fann, fo muß man ber Bebeutung, die der Abichaffung der deutschen Schrift beigemessen werden tann, eine gerechte Ueberlegung widmen. Nach meiner Meinung ift es geradezu ein Beichen fur eine noch ungenügende Stärfe bes Rationalbewußtseins der Tentichen, wenn weite Kreise gebildeter Leute in ber Bahrung der beutschen Schrift eine heilige Aufgabe bes Deutschtums erbliden.

Die Engländer, die boch fonft immer als Beroen bes Gelbftbewußtseins hingestellt mer-

boch frei zu machen gewußt. Früher ichrieben bie Englander alle geographischen Ramen nach ihrer Aussprache, 3. B. Cashmere. Deute dagegen schreiben sie Kashmir, und bieselbe Anpassung ist nicht nur bei den meiften indischen Namen, sondern auch bei geographischen Ramen anderer Länder feitens ber Englander bewilligt worben. Rein Menich hat brüben baran gebacht, biefe Menberung als eine Berletung bes Nationalismus aufzufaffen, ober wenn fich folche Stimmen erhoben haben, find fie wirfungslos verhallt. Der englische name Rafhmir unterdeibet fich alfo von ber beutiden Schreibart Rafchmir nur noch burch bie Wiebergabe bes Bischlauts als ih gegen sch, und dazu ist gu bemerken, daß fich jest in Deutschland fehr verständige Leute baben boren laffen, bie für ich entweber ein einziges Schriftzeichen fegen ober bas c baraus tilgen wollen.

Es ift flar, worauf biefe Entwidlung, bie nicht auf Deutschland beschränkt ift, wie wir an jenem Beispiel feben, hinauswill. Die überflüffigen und leicht tilgbaren Sinderniffe ber internationalen Berftanbigung follen beseitigt werden. Wir wurden es als einen Fortidritt betrachten - wenigstens befteht in wissenschaftlichen Kreisen barüber nur eine Stimme -, wenn bie Japaner und Chinefen ihre ichwer ju erlernenden Schriftzeichen aufgeben und burch europäische Schrift erfeten wurben. Und wir Dentichen, bie wir eine zweite international giltige Schrift in ber Schule lernen und gludlicherweise lernen muffen, wollen von einem Auslander verlangen, daß er auch noch unsere beutsche Schrift lefen lernt? — Ift bas nicht gerabezu ein Nachteil fur bas Deutschtum? - Wenn wir beispielsweise einem Englander, ber an uns englisch geschrieben hat, eine Antwort in bentscher Sprache erteilen, fo follen wir ihn nicht außerdem noch mit einer Schrift plagen, beren Erlernung für ihn so gut wie zwecklos ift. Auch bei ben geographischen Namen, beren Bereinheitlichung in der Schreibart von großem Wert mare, find wir viel eigenfinniger als andere Bolfer. Sabe ich boch einmal ben Bescheid befommen, es fei "beutsch", Borto Rico ftatt Buerto Mico gu fchreiben. Dag bie Gewohnheit barüber entscheiben, die zweite, uriprünglich richtige Schreibart außer Rraft gu fegen, so ift die Berteidigung jener in ber genannten Weise boch schlechthin lächerlich. Also mit einem Wort, alles Streiten für bie ,beutiche" Schrift ift eine Rleinlichfeit und gegenüber ben burch ihre Aufgabe erwachsenben Borteilen nicht zu berfechten, am wenigften unter bem Borfpann bes Nationalismus.

=== Humoristisches. =

Befanglehrer: "Die Aussprache muß besser fein. 3hr burft bie Borte nicht gufammenziehen. Es beißt: "Und ift ber Dai erichienen", ihr aber fingt: "Und ift ber Maier Schienen."

Ein Pole, ber angeblich fein Tentich verftand, ftand por Gericht und murbe ju 10 Mart Gelbittaje berurteilt. Er tat perftanbnislos. - "Sie follen 10 Mart begablen," fagte ber Richter. - Reine Untwort. - "Kerl, hier, zahlen, 10 Mart!" brüllte ber Referendar. - Der Bole rührte fich nicht. - "Darf ich es mal fagen," bat ber alte Gendarm. "De, bu, Bopolefi, bu

bift zu 20 Mart verurteilt!" - "It nicht S', gna' herr, bas muß nämlich febr af'rat wahr," fagte ber Bole, "fagt Richter bloß gemacht wer'n!" 10 Mart!"

Definition. Bas platt und auf die Erde fällt, ift ein Ballon. Bas aber beim Platen in die Luft fliegt, ift ein Automobil.

Das Glud ber Che. "3ch borte, Gie hatten geheiratet?" - "Ja, die Unordnung war schrecklich, — bin immer mit abgerissenen Knöpsen herungelausen." — "Na und jeht?" — "Jeht nähe ich sie mir an!" Beim Dorfbaber. "Wie, der Lehr-

ling soll mir das Saar schneiben und Sie tient: "Benn i grad vorher a Gicheren berweil den Budel?" — "Ja, wissen mit Knödeln und Kraut gessen hab'."

Betrachtung. Stromer (ber foeben aus bem Befängnis entlaffen worben ift, vor bem Baderladen): "Jebesmal, wenn man heraustommt, find bie Gemmeln fleiner geworden!"

Schwer frant. Arst: "Die Bunge ift etwas belegt. Bie fiebt's mit bem Appetit? Saben Sie Appetit?" — Batient: "Manch-mal, manchmal aber a nit!" — Arzt: "Bann denn zum Beispiel nicht?" — Batient: "Wenn i grad vorher a G'felchts

Der erfte hinefilde Shugmann in den Bereinigten Staaten von Amerifa.

Der dinefische Schukmann in Amerika.

In ber Stadt Los Angelos, bie eine große dinesische Ber völkerung ausweist, hat sich ber Magistrat entschlossen, dinesische Schuhleute versuchsweise einzussühren. Diese Schuhleute werben Nationaltracht tragen, haben aber bas bekannte Abzeichen ber amerikanischen Bolizei. Unser Bild zeigt ben ersten chinesischen Schuhmann für Los Angelos, Lung Pep, wie ihm ber Polizzeiches Sebastian bas Abzeichen überreicht.



Gruppe von Lokomotivführern ber Schantung-Gifenbahn.

Die Schantung-Bahn.

Kiautschons Zukunst ist mehr ober weniger abhängig von der Entwickung seines Hinterlandes. Für die Aufschließung dies Hinterlandes kommt in erster Linie die Eisenbahn in Betracht, deren Bau für den Ausschwung Tsingtaus von großer Bedeutung war, und deren Weiterbau nehst Anschluß an die schon vorhandenen großen Strecken im Norden, Westen und Süden eine Hauptbedingung für Tsingstaus künstige Entwickung ist. An diesen Bahnbauten ist deutsches Kapital in hervorragender Weise beteiligt; die Oberleitung liegt in den Händen der Schantung-Gisenbahn-Gesellschaft, die als Unternehmungszwech neben der Ausbeutung der Schantung-Bergwerke den Bau und Betrieb der Eisenbahn von Tsingtau nach Tsinansu mit Zweigbahn Tschantien-Boschan versfolgt. Uedrigens sind die chinesischen

Bum Brand des Schloffes Schwerin.

Um 14. Dezember entstand im großherzogl. Schloß Schwerin ein großer Brand, ber ben rechten Fügel bes Schlosses vollständig einäscherte.

Beamten an ben bereits bes
fiehenben Linien ber Schans
tungbahn vielfach aus Bilbungsstätten hervorgegangen,
bie von Deutschen geleitet wers
ben. Unser Bild, bas vor bem
Stationsgebäube in Spfang
aufgenommen wurbe, zeigt
16 Lokomotivsührer, bie Ende
Oktober b. J. ihr Eramen an
ber beutschen Technikerschule
bestanden und inzwischen wohl
ihren Dienst angetreten haben.